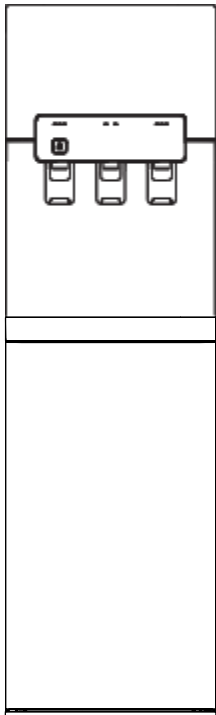


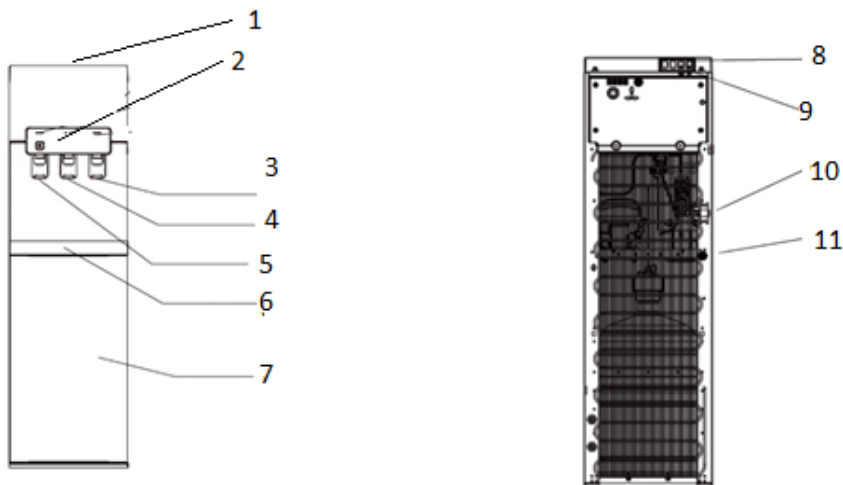


РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ АППАРАТА ДЛЯ НАГРЕВА И ОХЛАЖДЕНИЯ ВОДЫ Модель: L07 Артикулы L07WK, L07NK
СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ЕГО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА



Производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, не ухудшающие его потребительских свойств, с целью улучшения его технических характеристик. Это не является недостатком товара. Актуальную версию инструкции Вы можете найти на нашем сайте www.vatten.ru Товар сертифицирован. Более подробную информацию о сертификации продукции вы можете получить на нашем сайте vatten.ru.

НАИМЕНОВАНИЕ КОМПОНЕНТОВ



№	Наименование	№	Наименование
	Верхняя крышка		Выключатель охлаждения
	Индикаторная панель		Выключатель нагрева
	Кран холодной воды		Кабель электропитания
	Кран комнатной воды		Слив горячей воды
	Кран горячей воды		
	Каплесборник		
	Дверца		

НАЗНАЧЕНИЕ АППАРАТА

Модели данной серии предназначены для приготовления напитков: чая и кофе. Они предназначены только для использования в бытовых условиях внутри помещения, например, на кухнях для персонала в магазинах, офисах и иных рабочих помещениях; на фермах; клиентами гостиниц, мини-отелей и иных мест временного проживания, в гостевых домах, в заведениях общественного питания и в иных организациях, не занимающихся розничной торговлей

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для снижения риска травм и повреждения имущества пользователю необходимо полностью прочитать данное руководство перед сборкой, установкой и эксплуатацией диспенсера. Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждениям имущества.

Данное изделие осуществляет розлив горячей воды при очень высокой температуре. Неправильное использование может привести к травмам.

При эксплуатации диспенсера следует всегда соблюдать базовые меры предосторожности, в том числе:

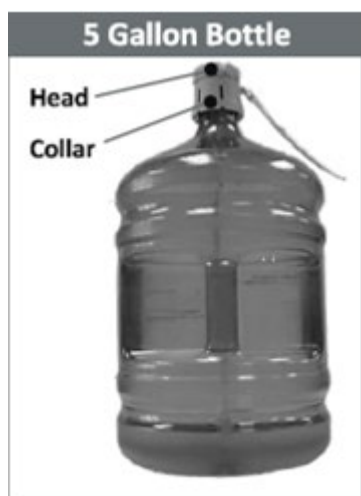
- Перед использованием диспенсер необходимо правильно собрать и установить в соответствии с данным руководством.
- Диспенсер предназначен только для розлива бутилированной воды. Не используйте его для других жидкостей. Не используйте его для других целей. Никогда не используйте в диспенсере никакие другие жидкости, кроме известной и не содержащей опасных микроорганизмов бутилированной воды.
- Только для использования в помещениях. Держите диспенсер для воды в сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей. Не используйте устройство вне помещений.
- Устанавливайте и используйте устройство только на твердой, плоской и ровной поверхности.
- Не устанавливайте диспенсер в замкнутом пространстве или в шкафу.
- Не эксплуатируйте диспенсер в местах, где присутствуют взрывоопасные пары.
- Устанавливайте диспенсер так, чтобы его задняя панель была не ближе 20 см к стене, для обеспечения свободного прохода воздуха между стеной и диспенсером. Для обеспечения потока воздуха следует также предусмотреть зазор не менее 20 см по бокам диспенсера.
- **Используйте только розетки с надежным заземлением и УЗО.**

- Не используйте удлинитель с диспенсером для воды.
- При выключении из сети всегда тяните за вилку шнура питания. Запрещается тянуть за кабель питания.
- Не используйте диспенсер в случае, если кабель разлохматился или имеет иные повреждения.
- Чтобы предотвратить поражение электрическим током, не погружайте кабель, вилку шнура питания или какие-либо иные компоненты диспенсера в воду либо другие жидкости.
- Перед чисткой проверяйте, чтобы диспенсер был выключен из розетки.
- Не разрешайте детям наливать горячую воду из диспенсера без надлежащего надзора и руководства. Выключайте устройство из розетки для предотвращения его безнадзорного использования детьми.
- Сервис устройства должны проводить только сертифицированные специалисты.
- Взрослые должны следить за детьми с тем, чтобы они не могли играть с устройством.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 7 и более лет, если они получили указания касательно безопасного использования, и если они осознают связанные с этим опасности. Лицам с физическими дефектами или отклонениями должны оказывать помощь их опекуны. Дети могут выполнять чистку и обслуживание устройства только в случае, если они старше 7 лет, и если их работу контролируют взрослые. Держите устройство и его кабель питания вне досягаемости детей в возрасте до 7 лет.
- Если кабель питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный представитель или лица, обладающие аналогичной квалификацией, чтобы исключить опасности.
- Не храните внутри данного устройства взрывоопасные вещества, например, аэрозольные емкости с горючими летучими соединениями.
- **ВНИМАНИЕ!**
- Не переворачивайте устройство вверх дном и не наклоняйте более чем на 45°.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ АППАРАТА

Установка бутылки с водой в диспенсер

- . Откройте дверцу шкафчика.
- . Возьмите чистую бутылку с водой и поместите ее перед открытым шкафчиком.
- . У бутылки с водой с горлышка снимите гигиеническую пленку и крышку.



- . Поместите трубку сифона в бутылку и плотно наденьте хомут сифона на горлышко бутылки.
- Крышку сифона опускайте до тех пор, пока трубка сифона не коснется дна бутылки.
- . Уберите бутылку внутрь шкафчика и закройте дверцу шкафчика.
- 7. Убедитесь, что выключатель нагрева находится в положении "выключен"!)
- . Подключите аппарат к бытовой электросети (**используйте розетку с заземлённым контактом и УЗО !**), после чего заработает насос аппарата, который закачивает воду из бутылки во внутренние баки.
- 6. Необходимо подождать около 10 минут пока все внутренние резервуары аппарата заполнятся водой. В течение этого времени насос будет работать непрерывно. Это нормально. После того, как вода из бутылки больше не заполняет баки аппарата, необходимо убедиться, что при нажатии на кран горячей воды, **вода из краника идет непрерывной струёй**. Только после этого можно включить систему нагрева и

охлаждения.

Активация нагрева и охлаждения

Перед тем как включить нагрев, проверьте, **идет ли вода из краника горячей воды непрерывной струей**. Для этого



нажмите на кнопку блокировки подачи горячей воды, затем нажмите на кран подачи горячей воды, чтобы начать пролив. Это необходимо для предотвращения повреждения компонентов устройств в результате обгорания. Не забывайте об этом! Только после этого аппарат можно подключать к электросети!

ВНИМАНИЕ! Если при нагревании в баке для горячей воды недостаточно воды, срабатывает защитное устройство, автоматически работа системы не возобновляется. Необходимо вмешательство технических специалистов сервисного центра для восстановления работы устройства, что соответствует государственным стандартам безопасности и является нормальным явлением.

Аппарат должен подключаться только к сети электропитания с заземленным контактом.

Для активации и включения нагрева и охлаждения нажмите сверху на выключатели питания (сзади кулера, поз. 8 и

- Если вы не хотите нагревать воду, нажмите снизу на красный выключатель.
- Если вы не хотите охлаждать воду, нажмите снизу на зеленый выключатель.

Если система нагрева была включена, когда система еще не заполнилась водой полностью, сработает термозащита, которую сможет снять только сервисный центр.

Перед упаковкой и отгрузкой данное устройство прошло тестирование и санитарную обработку. При перевозке в баке и трубах могут накапливаться пыль и запахи. Перед тем как пить воду, следует слить из диспенсера не менее одного литра воды.

Розлив холодной воды

После настройки может потребоваться до 1 часа, чтобы охладить воду до минимальной температуры. В течение этого



времени компрессор может работать непрерывно. Это нормально. Индикатор охлаждения погаснет после достижения номинальной температуры.

1. Установите бутылку, стакан, кувшин или кастрюлю под излив крана подачи воды.
2. Нажмите на кран подачи холодной воды, чтобы начать налив.

Розлив воды комнатной температуры

1. Установите бутылку, стакан, кувшин или кастрюлю под излив крана подачи воды.
2. Нажмите на кран подачи воды комнатной температуры, чтобы начать налив.

Розлив горячей воды



После настройки горячая вода будет доступна через 20 - 30 минут. Индикатор нагрева погаснет после достижения номинальной температуры.

1. Установите бутылку, стакан, кувшин или кастрюлю под патрубком.
Нажмите на кнопку блокировки подачи горячей воды, затем нажмите на кран подачи горячей воды, чтобы начать налив.



При отсутствии воды в бутылки активируется индикатор недостатка воды в бутылки

Защита от замерзания.

Во избежание вызванных замерзанием повреждений аппарата в холодное время года при его транспортировке и хранении в неотапливаемом помещении необходимо полностью слить воду из аппарата:

1. Установите выключатели нагрева и охлаждения в положение «OFF».
2. Извлеките вилку сетевого кабеля из розетки.
3. Откройте дверцу аппарата и вытащите бутылку.
4. Убедитесь, что горячая вода в аппарате остыла. Возьмите емкость для воды и слейте полностью воду из внутренней системы аппарата путем последовательного нажатия на клавиши подачи холодной, горячей воды и воды комнатной температуры и остатки воды слейте в ведро открыв слив поз.13

ЧИСТКА АППАРАТА

- Чистку аппарата необходимо проводить не реже, чем один раз в месяц.

Опасность поражения током! Перед чисткой и санобработкой аппарата необходимо установить выключатели нагрева и насоса аппарата в положение «OFF», затем отсоединить сетевой кабель аппарата от розетки.

- Никогда не погружайте аппарат в воду.
- Не пользуйтесь паровыми очистителями для проведения чистки и санобработки аппарата
- Никогда не используйте для чистки и санобработки аппарата абразивные чистящие вещества, а также чистящие вещества, содержащие активные растворители (например: бензин, керосин, ацетон).
- Протрите корпус аппарата мягкой влажной материей.
- Снимите все отсоединяющиеся детали (лоток каплесборника) с аппарата и тщательно промойте их с небольшим количеством моющего раствора. Никогда не мойте отсоединяемые детали каким-либо иным способом, кроме как вручную.
- Откройте дверцу аппарата, вытащите бутыль. Протрите внутри отсек для бутылки с помощью мягкой влажной губки с небольшим количеством моющего раствора. Тщательно смойте с поверхностей нанесенный моющий раствор и вытрите его мягкой материей насухо!
- Трубка сифона должна быть стерильна, так как она находится в воде, которую вы пьете из аппарата. Необходимо следить, чтобы трубка не засорилась.
- Не допускайте попадания капель воды на заднюю панель аппарата, во избежание короткого замыкания электросети.

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если аппарат функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обращаться в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Как можно устранить
Происходит утечка воды	Микротрещина бутылки с водой ✓ В отверстии для слива воды отсутствует заглушка	Выключите диспенсер из розетки, извлеките бутылку и замените на новую ✓ Закрутите заглушку на отверстие для слива воды, расположенное на задней панели аппарата
Из излива крана подачи воды не льется вода	Закончилась вода в бутылки ✓ Не полностью нажата клавиша крана включения подачи воды	Проверьте, не опустела ли бутылка, если она пуста, замените её ✓ Проверьте, чтобы клавиши включения подачи воды были полностью отжаты
Аппарат не включается	Неисправна розетка, в которую включен аппарат	Проверьте розетку на исправность, если розетка неисправна, подключите аппарат к другой исправной бытовой розетке
Вода не охлаждается	Аппарат не подключён к электрической сети ✓ Выключатель охлаждения в	Проверьте, чтобы кабель питания был правильно подключен к работающей розетке ✓ Установите выключатель охлаждения (зелёный) в

	<p>положении «OFF»</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ После включения аппарата прошло мало времени ✓ Аппарат расположен вблизи отопительных или нагревательных приборов ✓ Слишком интенсивное использование аппарата, вследствие чего вода не успевает охлаждаться 	<p>положение «ON»</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ После включения требуется до одного часа для получения холодной воды, не пользуйтесь аппаратом около часа ✓ Переставьте аппарат на достаточное расстояние от отопительных или нагревательных приборов, проверьте, чтобы задняя панель диспенсера находилась на расстоянии не менее 20 см от стены, и чтобы со всех сторон диспенсера обеспечивался свободный ток воздуха (зазор по 20 см) ✓ Не пользуйтесь аппаратом около 15 минут
Аппарат работает с Повышенным уровнем шума	Аппарат установлен на неровной поверхности	Установите аппарат на ровную твердую поверхность
Вода подается слабой струей	Трубка сифона забита посторонними предметами ✓ Вода в бутылки закончилась	Прочистите трубку сифона от посторонних предметов ✓ Замените бутылку
Насос не качает воду	Крышка сифона неплотно надета на горлышко бутылки ✓ Аппарат не подключен к электросети	Хорошо наденьте крышку сифона на горлышко бутылки ✓ Подключите аппарат к электросети

Производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, не ухудшающие его потребительских свойств, с целью улучшения его технических характеристик. Это не является недостатком товара. Актуальную версию инструкции Вы можете найти на нашем сайте www.vatten.ru

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УКАЗАНЫ В ТАБЛИЦЕ НА ЗАДНЕЙ СТЕНКЕ АППАРАТА